

PMLA

PUBLICATIONS OF
THE MODERN LANGUAGE ASSOCIATION
OF AMERICA

Edited by

GEORGE WINCHESTER STONE, JR.

Secretary of the Association

September · 1958

VOLUME LXXIII · NUMBER 4, PART 2

PMLA

Issued five times a year during the months of March, April,
June, September, and December by the Modern
Language Association of America

(Indices: Vols. I-L, 1935, LI-LX, 1945)

EDITORIAL COMMITTEE

DON CAMERON ALLEN, 1961
Johns Hopkins University

CARLOS H. BAKER, 1959
Princeton University

BENJAMIN BOYCE, 1963
Duke University

ROBERT G. DAVIS, 1961
Columbia University

ALFRED FOULET, 1962
Princeton University

DONALD FRAME, 1963
Columbia University

A. B. HARBAGE, 1959
Harvard University

FREDERICK J. HOFFMAN, 1959
University of Wisconsin

ROBERT A. PRATT, 1961
University of Illinois

ANGEL DEL RÍO, 1959
Columbia University

CARL SELMER, 1962
Hunter College

WALTER SILZ, 1961
Columbia University

LEO SPITZER, 1960
Johns Hopkins University

WILLARD THORP, 1959
Princeton University

RENÉ WELLEK, 1959
Yale University

Articles intended for publication should be sent to the Executive Secretary of the Association, at the New York Office, for transmission to the Editorial Committee. Members only may contribute articles.

Annual dues for membership in the Association, which is open only to individuals and includes subscription to *PMLA*, are ten dollars, except for the following special categories: (a) student membership at five dollars, open for a maximum of three years to those who are engaged primarily in a course of study leading to a degree and who do not hold full-time teaching appointments; (b) joint husband-and-wife membership at fifteen dollars with only one subscription to *PMLA*; (c) foreign membership at seven dollars, open to resident citizens of countries other than the United States and Canada.

The subscription price of *PMLA* for libraries and other institutions is twelve dollars in the United States and Canada and ten dollars in other countries. Agents deduct one dollar of these sums as their fee; institutions which subscribe directly may retain the same amount and remit eleven dollars and nine dollars in the respective cases. Single numbers and Supplements may be obtained at two dollars each.

Earlier volumes and numbers in print may be purchased at \$7.00 and \$2.00 respectively. Early and current numbers may be obtained on microfilm from University Microfilms, 313 N. 1st Street, Ann Arbor, Michigan. Purchase of current volumes on film is restricted to subscribers to the journal.

OFFICE OF PUBLICATION
450-454 Ahnaip Street
Menasha, Wisconsin

EDITORIAL OFFICES
6 Washington Square North
New York 3, N. Y.

Business communications and notice of changes of address should be sent NOT TO MENASHA but to the Treasurer of the Association at 6 Washington Square North, New York 3, N. Y. If a change of address also involves a change of institutional affiliation, the Treasurer should be informed of this fact at the same time.

Entered as second class matter at the postoffice at Menasha, Wis., under act of March 3, 1879. Subject to the provisions of ¶¶7 and 8, Sec. 10, P. L. and R.

Acceptance for mailing at the special rate of postage provided for in the Act of February 28, 1925, embodied in paragraph 4, section 538, P. L. and R., authorized October 2, 1935.

PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA BY THE
GEORGE BANTA COMPANY, INC., MENASHA, WISCONSIN

CONTENTS · SUPPLEMENT

“For Members Only”: News and Comment.....	i
The Teaching of Foreign Languages in the Netherlands. By P. H. BREITEN- STEIN.....	1
The Teaching of English in France. By WILLIAM F. AGGELER.....	7
List of Honorary Members.....	15
LIST OF MEMBERS.....	16
Necrology, 1957–58.....	95
Modern Language Department Chairmen, 1958–59.....	96
Presidents of the Association, 1883–1958.....	108
Members of the Executive Council, 1930–58.....	109
Committees of the Association, 1930–58.....	110
Annual Meetings and Membership, 1883–1958.....	113
A Finding List for <i>PMLA</i>	115
Fellowships and Grants.....	119
A Directory of Useful Addresses.....	124
Addendum to List of Members.....	138

The Modern Language Association of America

ORGANIZED 1883
INCORPORATED 1900

Officers for the year 1958

President: JAMES HOLLY HANFORD, Emeritus, *Western Reserve University*, Cleveland, Ohio
First Vice President: CHARLES C. FRIES, Emeritus, *University of Michigan*, Ann Arbor, Mich.
Second Vice President: HEINRICH E. K. HENEL, *Yale University*, New Haven, Conn.
Executive Secretary: GEORGE WINCHESTER STONE, JR., *New York University*, New York 3
Treasurer: ALLAN F. HUBBELL, *New York University*, New York 3

Executive Council

For the term ending 31 Dec. 1958

STEPHEN A. FREEMAN, *Middlebury College*, Middlebury, Vt.
WILLIAM G. MOULTON, *Cornell University*, Ithaca, N. Y.
WILLIAM K. WIMSATT, JR., *Yale University*, New Haven, Conn.

For the term ending 31 Dec. 1959

HENRY C. HATFIELD, *Harvard University*, Cambridge 38, Mass.
STURGIS E. LEAVITT, *University of North Carolina*, Chapel Hill, N. C.
ALBERT H. MARCKWARDT, *University of Michigan*, Ann Arbor, Mich.

For the term ending 31 Dec. 1960

CURT F. BÜHLER, *Pierpont Morgan Library*, New York 16, N. Y.
HENRY NASH SMITH, *University of California*, Berkeley 4, Calif.
ROSEMOND TUVE, *Connecticut College*, New London, Conn.

For the term ending 31 Dec. 1961

R. CECIL BALD, *University of Chicago*, Chicago 37, Ill.
RUTH JOSEPHINE DEAN, *Mt. Holyoke College*, South Hadley, Mass.
NORTHROP FRYE, *University of Toronto*, Toronto 5, Ont.

Staff

Associate Secretary & Director of Foreign Language Program: KENNETH W. MILDENBERGER
Assistants to Mr. Stone: LOUISE LINDEMANN and ANNABELLE MACMILLAN
Assistants to Mr. Mildenberger: JEANNETTE CHAO, ELLA DECKER, and JEAN MARTIN
Assistants to Mr. Hubbell: KATHRYN JALBERT, RUTH OLSON, and GERTRUDE SPERLING

Trustees of Invested Funds

JOHN CRANFORD ADAMS, *Hofstra College*, Managing Trustee
F. B. ADAMS, JR., *Pierpont Morgan Library*
ARTHUR HOUGHTON, JR., *Steuben Glass, Inc.*

The 1958 Meeting is scheduled to be held in New York City
on 27, 28, and 29 December

NOMINATIONS TO THE EXECUTIVE COUNCIL

LATE in October all members will receive a Ballot containing nominations to the Executive Council for the term 1959-62. Seven of these nominations were made by the present Council, and for the guidance of members we give below some biographical data about each.

K[AARE] ROALD BERGETHON, age 40, born Tromsø, Norway; A.B., DePauw; A.M., Ph.D., Cornell; at Brown since 1946, Dean since 1955; taught at Syracuse; author of studies in 18th-century German literature, grammar for reading German, problems in education (esp. gifted children), preparation for college and adjustment in college; recently elected President of Lafayette College.

BERTRAND H. BRONSON, age 56, born Lawrenceville, N.J.; A.B., Michigan; A.M., Harvard; B.A., M.A. (Rhodes scholar), Oxon; Ph.D., Yale; at California since 1927; taught at Michigan; Guggenheim fellow, 1943, 1944, 1948; author of studies in 18th-century literary history and criticism, Chaucer, popular ballad, folk music, music.

NATHAN EDELMAN, age 47, born Paris, France; A.B., City College (New York); cert., Sorbonne; Ph.D., Columbia; Dept. Chairman at Johns Hopkins since 1956; taught at City College, Hamilton, and Columbia; Guggenheim fellow, 1954; editor, *MLN*, and Vol. III (17th cent.) of *A Critical Bibliography of French Literature*; author of studies on literary and intellectual history of 17th- and 19th-century France, Villon, and relations of French classical literature to art.

STEPHEN A. FREEMAN, age 60, born Cambridge, Mass.; A.B., A.M., Ph.D., Harvard; at Middlebury (now head of French Dept., director of language schools, and Vice-President of the College) since 1925; taught at Brown; director of Middlebury graduate schools in France and Spain; now colonel, military intelligence, U. S. Army Reserve; L.H.D. (hon.), Vermont (1950); LL.D.,

THREE additional names may be added on the Ballot by the Executive Secretary on 15 October (Bylaw IV, items 2 and 3). The Secretary is required to add "the three names receiving the most votes among those proposed by members of the Association *provided that no name be entered on the Ballot that is not supported by ten members.*" Any member may propose names. If names in addition to those above appear on this year's Ballot, you may learn biographical facts about them from the *Directory of American Scholars* or *Who's Who in America*, from which, for your convenience, most of the above data were taken.

Norwich Univ. (1953); frequent contributor to educational journals; appointed to MLA Executive Council for the year 1958 to fill the unexpired term of Margaret Gilman.

SAMUEL H. MONK, age 56, born Selma, Ala.; A.B., Southwestern; A.M., Ph.D., Princeton; at Minnesota (dept. chairman 1948-50), since 1947; taught at Southwestern; Rockefeller fellow in the humanities, 1945; ACLS fellow, 1930; Berg professor, NYU, 1954; Guggenheim fellow, 1956; author of studies in 18th-century English literature and literary theory.

WILLIAM G. MOULTON, age 44, born Providence, R.I.; A.B., Princeton and Berlin; Ph.D., Yale; at Cornell since 1947; taught at Yale; Language supervisor, Office Provost Marshal Gen., 1944-45; Fulbright fellow, 1953; studies on German dialects, Gothic, OHG, modern German; appointed to MLA Executive Council for the year 1958 to fill the unexpired term of Curtis C. D. Vail.

RENÉ WELLEK, age 54, born Vienna, Austria (of Czech parents); Ph.D., Caroline Univ. (Prague); at Yale (Sterling Prof. since 1952; chairman of Slavic Dept. and Dir. Grad. Studies in Comp. Lit.) since 1946; taught in the field of English at Princeton, Smith, Prague, London, Iowa, Harvard (visiting); Guggenheim fellow, 1951, 1956; one of the editors of *Comparative Literature*; assoc. ed., *Philological Quarterly*, 1941-46; member of editorial committee for *PMLA* (1946-); author of *Theory of Literature* (with Austin Warren), *Kant in England*, *The Rise of English Literary History*, *A History of Modern Criticism*, and studies in Slavic literatures.

A COURSE IN MODERN LINGUISTICS

by CHARLES F. HOCKETT, *Professor of Linguistics and Anthropology at Cornell University*

Combining completeness of scope and simplicity of presentation, this new book provides detailed and up-to-date discussion on most of the major areas in the study of language. The theory and process of structural and linguistic analysis are presented free from controversial and dogmatic elements and consonant with the best scholarship in the field. The book offers a sound treatment of historical and comparative linguistics from the modern point of view and draws upon a variety of non-related languages as well as upon English. Designed for the introductory linguistics course on a graduate or undergraduate level, the work is organized into short sections, each covering a single aspect of the field.

1958, 621 pages, \$7.50

MODERN VERSE IN ENGLISH: 1900-1950

by LORD DAVID CECIL, *Goldsmith Professor of English Literature, Oxford University* and ALLEN TATE, *Professor of English at the University of Minnesota*

This anthology contains a comprehensive survey of British and American poetry published during the first half of the twentieth century. Of this period, Cecil writes: "Unromantic though we may feel, the romantic age is not over yet. The poets of today are still in what may be called the romantic situation." Critical introductions and biographical notes on the poets are included.

October 1958

The Macmillan Company

60 FIFTH AVENUE, NEW YORK 11, N.Y.